

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba de înțelegere a unui text audiat la Limba japoneză

Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările

Model

- Toate subiectele sunt obligatorii.
- Timpul efectiv de lucru este de 20 de minute.

SUBIECTUL I

ミゲルさんは どこで しますか。

例：（デパート）で コーヒーを {a.飲みます ⑥.買います}

- 1) () で サッカーを {a.見ます b.します}
- 2) () で レポートを {a.書きます b.読みます}
- 3) () で ビデオを {a.買います b.見ます}

SUBIECTUL al II-lea

山田さんに しつもんします。それから どうしますか。

例：山田さんに 傘を ①.貸します
b.借ります

1. a.きょう } { a.ことぶきデンタル }
b.日曜日 } { b.げんき病院 } へ 行きます。

2. a.デパート } { a.カメラ }
b.ドーモショップ } で { b.けいたい電話 } を 買います。

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba de înțelegere a unui text audiat la Limba japoneză

[Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările]

BAREM DE EVALUARE

Model

SUBIECTUL I

3 răspunsuri x 20 puncte

60 de puncte

Răspunsuri

1. 学校 b
2. 図書館 a
3. うち b

SUBIECTUL al II-lea

4 răspunsuri x 10 puncte

40 de puncte

1 a, b 2 b, b

Nivelul de competență se va acorda în funcție de punctajul obținut, după cum urmează:

A1: 11-40 puncte
A2: 41-70 puncte
B1: 71-100 puncte

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba scrisă la Limba japoneză

Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările

Model

- **Toate subiectele sunt obligatorii.**
- **Timpul efectiv de lucru este de 120 de minute.**

ÎNTELEGEREA TEXTULUI CITIT

Subiectul I

次の 文を 読んで あとの しつもんに こたえなさい。こたえは A~D の 中から いちばんいいものを 一つ えらびなさい。

日本の 一年には 春と 夏と 秋と 冬の 四つの きせつが あります。

三月と 四月は 春です。春は あたたかくて いい きせつです。花が たくさん さいてきれいです。私は 四月に お花見に 行きました。

六月と 七月は 夏です。夏は たいへん あつくて、私は あまり 好きではありません。六月の 中ごろから 七月の 中ごろまで 雨が よく ふります。つゆと 言います。七月と 八月は 夏休みで、わかい 人たちは 海や 山へ 行きます。あの ゆうめいな ふじ山にも たくさんの 人が のぼります。私も 今年 のぼります。

九月から 十一月までは 秋です。秋は しずかで すずしくて 私は 大好きです。秋の 空は たいへん うつしくて、月も きれいです。

十二月から 二月までは 冬です。日本の 冬は たいへん さむくて、北のほうでは たくさん ゆきが ふります。とうきょうや きょうとでも ときどき ふります。しかし わかい 人たちは ゆきが ふると スキーに 出かけます。

日本では このように 四つの きせつが ありますので、しぜんが へんかしても うつくしいのです。

私の 国では 夏は あまり あつくなくて、冬は あたたかいです。

1. この 人は どの きせつが いちばん 好きですか。

A.春です。 B.夏です。

C.秋です。 D.冬です。

2. この人はどの季節が好きですか。

- A.春です。 B.夏です。
C.秋です。 D.冬です。

3. どうして好きのですか。

- A.あついから。 B.さむいから。
C.さびしいから。 D.よく雨がふるから。

4. この人は富士山にのぼったことがありますか。

- A.いいえ、夏にのぼります。 B.毎年 のぼります。
C.いいえ、のぼりません。 D.はい、あります。

5. 秋の空はどうですか。

- A.うつくしいです。 B.あついです。
C.しずかです。 D.すずしいです。

6. 日本では冬に雪がふりますか。

- A.北のほうではふります。 B.とうきょうでふります。
C.はい、ふります。 D.あまりふりません。

7. わかい人たちは冬に何をしますか。

- A.べんきょうします。 B.スキーに行きます。
C.旅行します。 D.花見にいきます。

8. 日本のしぜんはうつくしいですか。

- A.はい、うつくしいです。 B.いいえ、うつくしくありません。
C.あついのでいやです。 D.さむいのでいやです。

9. この人の国と日本と季節はおなじですか。

- A.はい、おなじです。 B.たいへんちがいます。
C.わかりません。 D.すこしちがいます。

10. 今何月ごろですか。

- A.十月か十一月。 B.五月か六月。
C.三月か四月。 D.一月か二月。

Subiectul al II-lea

次の文を読んで しつもん に 答えなさい。

ボブは 2年前、イギリスから 日本へ 来て、日本の ぼうえき会社で 働いています。日本へ 来る前、ボブは 日本語や 日本の ことを 勉強しました。今、ボブは 「日本人は 野球が 一番 好きだ」と 思っています。一年中 毎日、どの 新聞にも 野球や 野球せんしゅの ニュースが でているし、テレビの スポーツニュースでも 野球の ニュースが 一番 多いからです。ボブも 仕事が 終わってから 会社の 人たちと プロ野球を 見に 行った ことがあります。

春と 夏、全国から 高校の 野球チームが こうし園に 集まって、試合を します。そして、ラジオや テレビでも 朝から 夕方まで 試合を ほうそうします。たくさんの サラリーマンたちが 毎日、昼休みに レストランの テレビを 見えています。高校生の 野球が 新聞でも 大きなニュースに なり、NHKでも 長い 時間 ほうそうされるので、ボブは おどろきました。

イギリスでは ラグビーや ポロは でんとうてきな スポーツで、人気があります。でも、日本の 野球ほど ではありません。日本では 野球は じゅうどうや けんどうのような でんとうてきな スポーツではないのに、ほとんどの 日本人が 野球に きょうみを 持っている ようです。ボブは 今、日本人と 野球の ことを もう少し 知りたいと 思っています。

I. 次の 文の 中で、高校野球の ことは どれですか。 () に Aを 書きなさい。

1. () 夏に なると、朝から 夕方まで テレビで ほうそうしています。
2. () 一年中、ニュースが できます。
3. () こうし園で 試合が 行われます。
4. () 仕事を している人も、昼休みには テレビで 試合を 見えています。
5. () 夜、試合を することが 多いです。

II. ボブは どうして 野球と 日本人の ことを 知りたいのだと 思いますか。正しい 答えを 一つ えらびなさい。

1. ボブは 日本の ぼうえき会社で 働いているからです。
2. 日本の 高校生の ことが 知りたいからです。
3. ボブは 日本の 野球が 好きだからです。
4. 日本人が、どうして 野球が 好きなのか 知りたいからです。

PRODUCEREA DE MESAJE SCRISE

Subiectul I

「子供の時の 思い出」について さくぶんを 100字で 書いてください。

Subiectul al II-lea

「好きな テレビ番組」について さくぶんを 150字で 書いてください。

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba scrisă la Limba japoneză

[Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările]

BAREM DE EVALUARE

Model

- Se punctează oricare alte formulări/ modalități de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit prin barem. Nu se acordă fracțiuni de punct.

ÎNTELEGEREA TEXTULUI CITIT

Subiectul I

10 răspunsuri x 6 puncte **60 de puncte**

Răspunsuri

1 C, 2 B, 3 A, 4 A, 5 A, 6 B, 7 B, 8 A, 9 D, 10 B.

Subiectul al II-lea

4 răspunsuri x 10 puncte **40 de puncte**

Răspunsuri

- I. 1, 3, 4
II. 1

Nivelul de competență se va acorda în funcție de punctajul obținut, după cum urmează:

A1: 11-40 puncte

A2: 41-70 puncte

B1: 71-100 puncte

PRODUCEREA DE MESAJE SCRISE

Subiectul I

40 de puncte

Conținut

20 puncte

- scrie un text adecvat situației / tipului de text propus 4 puncte
- respectă limita legată de numărul de cuvinte indicat 4 puncte
- scrie enunțuri simple pe tema propusă 4 puncte
- exprimă în fraze scurte ceea ce simte 4 puncte
- explică pe scurt acțiunile prezentate / descrise 4 puncte

Organizarea textului **10 puncte**

- ordonează corect cuvintele în enunțuri simple 5 puncte
- leagă enunțuri scurte prin conectorii cel mai des folosiți, producând un text simplu și coerent 5 puncte

Corectitudine gramaticală: **5 puncte**

- folosește relativ corect structuri sintactice și forme gramaticale simple, fără a afecta sensul global al mesajului

Vocabular **5 puncte**

- folosește corect un repertoriu elementar de cuvinte și expresii adecvate temei propuse

Subiectul al II-lea **60 de puncte**

Conținut **30 de puncte**

- scrie un text adecvat situației / tipului de text propus 10 puncte
- respectă limita legată de numărul de cuvinte indicat 10 puncte
- argumentează opiniile prezentate 10 puncte

Organizarea textului **10 puncte**

- utilizează o gamă variată de conectori pentru a evidenția relațiile dintre idei 5 puncte
- folosește corect paragrafele 5 puncte

Corectitudine gramaticală: **10 puncte**

- folosește corect structurile gramaticale 5 puncte
- folosește o gamă variată de structuri gramaticale 5 puncte

Vocabular **10 puncte**

- folosește vocabularul în mod corect 5 puncte
- folosește un vocabular variat și adecvat temei 5 puncte

Nivelul de competență se va acorda în funcție de punctajul obținut, după cum urmează:

A1: 11-40 puncte

A2: 41-70 puncte

B1: 71-100 puncte

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba orală la Limba japoneză

[Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările]

Model

1. 日曜日、何を しましたか。
2. どんな 仕事を したいですか。
3. パーティーの前に どんな じゅんびを しますか。

Examenul de bacalaureat 2011
Proba C
de evaluare a competențelor lingvistice într-o limbă de circulație internațională
studiată pe parcursul învățământului liceal

Proba orală la Limba japoneză

[Toate filierele, profilurile și specializările/ calificările]

BAREM DE EVALUARE

Producerea de mesaje orale 100 de puncte

Subiectul 1 20 de puncte

- formulează un răspuns scurt, adecvat subiectului, folosind expresii/ fraze simple, asigurând prin relatorii cel mai des folosiți legătura între acestea 14 puncte
- folosește un repertoriu lexical elementar, adecvat temei 2 puncte
- folosește relativ corect forme și structuri gramaticale foarte simple 2 puncte
- pronunță relativ corect cuvintele folosite 2 puncte

Subiectul 2 30 de puncte

- povestește/ descrie/ expune cu precizie o serie de elemente distincte legate de tema propusă, producând un discurs destul de clar pentru a putea fi urmărit și exprimându-se cu ușurință 15 puncte
- folosește un repertoriu lexical suficient pentru a se exprima cu ajutorul parafrazelor asupra temei propuse și dovedește o bună stăpânire a vocabularului elementar 5 puncte
- dovedește o bună stăpânire a structurii frazei simple și a frazelor complexe cel mai des folosite și are un bun control gramatical, în ciuda unor influențe ale limbii materne 5 puncte
- pronunță clar și se exprimă cursiv, dar cu pauze ocazionale 5 puncte

Subiectul 3 50 de puncte

- dezvoltă o argumentație clară, confirmându-și punctul de vedere cu argumente și exemple pertinente 10 puncte
- folosește eficient un repertoriu variat de conectori pentru a-și lega frazele într-un discurs bine structurat și coerent 10 puncte
- folosește corect un vocabular adecvat temei și suficient de bogat încât să-i permită să varieze formulările pentru a evita repetările dese 10 puncte
- folosește corect forme și structuri gramaticale variate, în ciuda unor erori nesistematice și a unor mici greșeli sintactice rare 10 puncte
- se exprimă fluent, dovedind o pronunție și o intonație clare și firești 10 puncte

Nivelul de competență se va acorda în funcție de punctajul obținut, după cum urmează:

A1: 11-40 puncte

A2: 41-70 puncte

B1: 71-100 puncte

Interacțiune orală (Participarea la conversație)

100 de puncte

Calitatea interacțiunii:

60 de puncte

- stabilește un contact social adecvat situației de comunicare, folosind formule de adresare potrivite 10 puncte
- face față dialogului, reacționând prin răspunsuri adecvate, solicitând lămuriri, reformulând o parte din ceea ce a spus examinatorul pentru a oferi continuitate schimbului verbal, arătând, astfel, că urmărește firul discuției 20 puncte
- oferă informațiile solicitate, exprimându-și sentimentele/ justificând/ argumentându-și punctul de vedere în legătură cu subiectul discuției 20 puncte
- produce un discurs clar, coerent, subliniind relațiile între idei prin folosirea conectorilor adecvați 10 puncte

Corectitudine gramaticală:

15 puncte

- folosește corect forme și structuri gramaticale 5 puncte
- folosește forme și structuri gramaticale variate 10 puncte

Vocabular:

15 puncte

- folosește un vocabular variat și adecvat subiectului 10 puncte
- folosește corect termenii lexicali 5 puncte

Pronunție:

10 puncte

- are o pronunție și o intonație corecte și firești 5 puncte
- se exprimă fluent 5 puncte

Nivelul de competență se va acorda în funcție de punctajul obținut, după cum urmează:

A1: 11-40 puncte

A2: 41-70 puncte

B1: 71-100 puncte